

Povodom grčkog Predsedavanja Savetu EU, Ambasada Grčke u Beogradu sa brojnim partnerima organizuje „Nedelju grčkog filma“, koja će se održati u Kinoteci i Domu omladine Beograda, od 23. do 28. aprila 2014. Manifestacija se odvija pod nazivom „Slike iz prošlosti, vizija budućnosti“ a domaća publika će biti u prilici da vidi najopsežniju retrospektivu Grčkog filma do sada, od klasičnih filmskih ostvarenja, pa do najrecentnijih naslova.

Grčka kinematografija živi trenutno svoj zlatni period - sve češće se govori o novom talasu grčkog filma koji kritičari, kako zbog estetskih tako i zbog tematskih karakteristika definišu kao „Greek Weird cinema“. Filmovi poput „Očnjaka“, „Atenberga“, „Mis Vajolens“ i „Mis Vajolens“ napravili su svetske uspehe, a sve se više govori i o najnovijoj generaciji filmskih stvaraoca čija ostvarenja ćemo videti i na ovoj retrospektivi.

Dom omladine Beograda će prikazati 12 filmova najnovije produkcije od kojih većina nikada nije bila u domaćoj distribuciji. Od već pomenutih „Očnjaka“, „Atenberga“ i „Mis Vajolens“ preko najnovijih ostvarenja „L“ i „Septembar“, bićemo u prilici da vidimo i neobičajna ostvarenja istog pravca, kao što su istorijska drama „Crna polja“ ili futuristički „Divlja patka“. Takođe, domaća publika će moći da vidi i nekoliko velikih popularnih filmskih hitova kao što su „Haritonov hor“ i „Carigradska kuhinja“. Uz celovečernje filmove biće prikazani i najnoviji nagrađivani kratki filmovi.

Jugoslovenska Kinoteka će prikazati neke od najvažnijih filmova Grčke kinematografije kao što su „Bosonogi pavinjon“ ili „Crvene svetiljke“ ali i popularne uspehe poput „Ifigenije“, „Elektre“ ili „Peperminta“. Biće to još jedna prilika da se prisetimo i modernih klasika kao što su „Odisejev pogled“ ili melodrame „Neveste“.

**SVE PROJEKCIJE U DOMU OMLADINE BEOGRADA I JUGOSLOVENSKOJ KINOTECI SU BESPLATNE. ZA PROJEKCIJE U DOMU OMLADINE BEOGRADA NEOPHODNO JE PREUZETI BESPLATNE PROPUSNICE. ULAZнице ČE SE DELITI U CENTRALNOM HOLU DOB-A, U PERIODU OD 12 DO 19 ČASOVA, 16. I 17. APRILA I OD 22. APRILA DO KRAJA FESTIVALA. ILI NA [www.greeceinsrbia](#)**

Pored Ambasade Grčke, Doma omladine Beograda i Jugoslovenske kinoteke organizatori retrospektiva su i Delegacija EU u Srbiji i EU info centar, Grčka Kinoteka, Helenski filmski centar, Helensko poslovno udruženje i Helenski kulturni centar u Beogradu uz podršku Ministarstva kulture Srbije.

#### PRATEĆI PROGRAMI

Tokom trajanja „Nedelje grčkog filma“, Dom omladine Beograda će sa ponosom predstaviti prateće programe, u saradnji sa **Thessaloniki, evropskim Glavnim omladinskim gradom 2014:** Izložba „Biciklistička umetnost“ sa radovima dvadeset grčkih grafiti umetnika Izložba „Thessaloniki fotografija“



IKRP i partneri d.o.o. Beograd



# NEDELJA GRČKOG FILMA

## 23-28. April 2014.

DOM OMLADINE BEOGRADA  
JUGOSLOVENSKA KINOTEKA



On the occasion of the Hellenic Presidency of the Council of the European Union, the Embassy of the Hellenic Republic in Belgrade, in co-operation with local and Greek partners, organizes a “Greek Film Week” that will take place at the premises of Jugoslovenska Kinoteka and Dom Omladine Beograda, from April 23<sup>rd</sup> to April 28<sup>th</sup>, 2014.

The event is titled “Pictures from the Past, Visions of a Future” and it provides a unique opportunity for the Serbian audience to enjoy a comprehensive retrospective of Greek films, starting from classic masterpieces, all the way to the most recent works of Greek film makers which make headlines.

Greek cinematography is currently living its golden era. Everyone is talking about the new wave of Greek films, which has been defined as “Greek Weird Cinema” by critics, both for their aesthetic approach and their specific way of dealing with social issues. Films such as “Dogtooth”, “Attenberg” and “Miss Violence” have had world-wide success, while more attention is drawn towards an even more recent generation of film works, some of which will be screened during this retrospective.

No less than 12 films of recent production will be screened at Dom Omladine Beograda, most of which have not been domestically distributed before. Besides the well-known “Dogtooth”, “Attenberg” and “Miss Violence” and the more recent “L” and “September”, Serbian audience will be able to watch even more unusual films, such as the historic drama “Black Field” and the futuristic “Wild Duck”. In the same time, there will be the opportunity to watch a couple of popular blockbusters, such as “Chariton's Choir” and “A Touch of Spice”. Finally, there will be the opportunity to enjoy a number of recent award winning short films.

Some of the most important films of Greek cinematography will be screened at the premises of Jugoslovenska Kinoteka, such as “Barefoot Battalion” and “Red Lanterns”, along with the internationally acclaimed “Ifigenia”, “Electra” and “Peppermint”. Moreover, there will be the opportunity to watch a number of modern classics, such as “Ulysses' Gaze”, “Brides” and “The Vernal Convocation of Rural Guards”.

FREE TICKETS FOR ALL SCREENINGS AT DOM OMLADINE BEOGRADA WILL BE AVAILABLE AT CENTRAL HALL FROM 12h to 19h START FROM APRIL 16th. TICKETS IS ALSO AVAILABLE AT [www.greeceinsrbia](#) FOR ALL SCREENINGS IN JUGOSLOVENSKA KINOTEKA ENTRANCE IS FREE.

Besides the Embassy of the Hellenic Republic, Dom Omladine Beograda and Jugoslovenska Kinoteka, the event is co-organized by the EU Delegation in Serbia and EU Info Centre, Greek Film Archive, Hellenic Film Center, Hellenic Business Association of Serbia and Hellenic Foundation for Culture, with the support of the Ministry of Culture of the Republic of Serbia.

#### PARALLEL EVENTS

In the framework of “Greek Film Week”, Dom Omladine Beograda is proud to host the following parallel events, in co-operation with Thessaloniki Youth Capital 2014:

“BIKE ART” Exhibition  
comprising the work of 20 Greek graffiti artists  
Thessaloniki Photo Exhibition



#### PROGRAM U DOMU OMLADINE BEOGRADA

Četvrtak, 24. april

18h L (2012, 87')

Režija: Babis Makridis

Uloge: Aris Servetis, Ethymis Papadimitriou, Lefteris Matthaiou  
Neobična i originalna “okružena” komedija koja u sebi sjedinjuje poetski realizizam sa trunom svakodnevnosti. Još jedan predstavnik novog grčkog filmskog talasa, koji sve više osvaja publiku i kritiku na prestižnim filmskim festivalima. Film je, među brojnim nagradama, dobitnik i specijalne nagrade žirija na prestižnom Sandensom i Zlatnog tigra u Rotterdamu. Svrpska premijera!

+ Kratki film: Izvan okvira (Titot Telous, 2012, 10', Best European Short Film, 2012 Venice Film Festival).  
Režija: Giorgos Zois

20h Očnjak (Kiondotas, 2009, 94')

Režija: Giorgos Lanthimos

Uloge: Christos Stergiou, Michele Valley, Aggeliki Papoulia  
Najveći uspeh grčkog filma u poslednjih nekoliko decenija. Misteriozno, zadržavajući, provokativno delo neobične lepote koje je oduševilo međunarodnu kritiku, a reditelju donelo poredjenja sa Larsom for Trorom i Hanekeom. Film je dobio nagradu Un certain regard na Kanskom festivalu i bio je nominovan za Oskara.

Petak, 25. april

18h Haritonov hor (Horodia Tu Hartona, 2005, 135')

Režija: Grigoris Karaninakis

Uloge: Georges Corraface, Aikias Karaziis, Maria Nafpliotou  
Za sve zaljubljenike u Grčku i grčki način života stihle ove očaravajuće romantične komedije koja je bila jedan od najgledanijih Grčkih filmova proteklih godina. Prelepi pejzaži Krfa, nežna ljubavna priča u sceni diktature i neodoljiva muzika samo su neki od aduta ovog filma. Film je dobio sve nacionalne filmske nagrade, a glavna glumica je osvojila glavnu nagradu na festivalu u Aleksandriji.

+ Kratki film: Stranak (2012, 16') Režija: Alethea C. Avramis

20h Atenberg (Attenberg, 2010, 95')

Režija: Athina Rachel Tsangari

Uloge: Ariane Labe, Giorgos Lanthimos, Vangelis Mourikis  
Beskompromisno, hrabro, lucidno, originalno – neki su od termina kojima je svetska kritika pokušala da opiše ovaj neobičan film, koji već odavno krči status. Nominacija za Zlatnog lava u Veneciji i dve nagrade glavnim glumicama samo su potvrda prestiža koji uživa Novi Grčki film.

+ Kratki film: Chelsea-Barcelona (2012, 17') Režija: Alexandros Chantzis

Subota, 26. april

16h Crna polja (Mavro Livadi, 2009, 104')

Režija: Vardis Marinakis

Uloge: Sofia Georgovassili, Hristos Passalis, Despina Bebedelli  
Predivno snimljena, istovremeno lirski i mračna melodrama koja se odvija u sedamdesetom veku. Zabranjena ljubav između janičara i kaluđerice dobija neočekivane obrte u ovoj uzbudljivoj, duboko proživljenoj ljubavnoj priči koja je osvojila kritiku na brojnim svetskim festivalima.

18h Miss Violence (2013, 98')

Režija: Alexandros Avranas

Uloge: Constantinos Athanasiades, Chloe Bolota, Themis Panou  
Film koji je osvojio publiku u Venecijanskom filmskom festivalu, a reditelju i glavnom glumcu donelo glavnu nagradu. Mračna priča o incestu i nasilju u porodici još jedan je primer novog urnatog filmskog talasa u grčkoj kinematografiji. Film je pored brojnih festivala prikazan i na ovogodišnjem FEST-u.

+ Kratki film: Pazi se medveda (2008) Režija: Victoria Vellopoulou

20h Carigradska kuhinja (Politiki Kouzina, 2003, 108')

Režija: Tassos Boulmetis

Uloge: Georges Corraface, Ieroklis Michaelidis, Renia Louzidou  
Jedan od najgledanijih grčkih filmova poslednje decenije... Carigradska kuhinja je priča o grčkom dečaku Fanitzu koji odrasta u Konstantinopolju, gde njegov deđa, veliki majstor kuhinje, drži prodavnicu začina. Dečak usvaja dedin filozofiju da životu kao i jelima uvek treba dodati malo soli da bi bili ukusniji. Mnogo godina kasnije doći će u priliku da se priseti tih lekcija...

Nedelja, 27. april

16h Biloba (2009, 97')

Režija: Sofia Papachristou

Uloge: Lars Brygmann, Mechthild Großmann, Dimitris Platas  
Umešna komedija na ekološke teme, o mladm stručnjaku koji treba da pomogne multinacionalnoj korporaciji da malo egipatski ostro prevori u skladište nuklearnog otpada. Međutim, poznavstvo sa leptom mešankom će njegove akcije okrenuti u potpuno drugom pravcu... Film je imao veliki uspeh u grčkim bioskopima, a dobio je i nagradu publike na Tesaloniki filmskom festivalu.

18h Crna Zorica (2013, 80') - Uz prisustvo reditelja!

Režija: Christina Hadjicharalambous & Radoslav Petković

Uloge: Branislav Trifunović, Ljuma Penov, Mirjana Karanović  
Crna komedija sa elementima bijke koja je prikazivana na brojnim festivalima... Zorica je devojka sa sela nad kojom visi strahno klehe: ko god se zaljubljuje u nju - nastavlja! Razgoreni seljaci je zovu „poljubać smrti“. slučaj prezimaju ubrzanu beogradski policajac Mane, na privremenom radu u „diletom“ selu.

+ Kratki film: Stivania (2011) Režija: Victoria Vellopoulou

20h Septembar (2013, 99')

Režija: Penny Panayotopoulou

Uloge: Nikos Diamandis, Kora Karvouni, Youlika Skafida  
Dobitnik Zlatnog globusa na festivalu u Karlinu Varima, „Septembar“ je nemačko-grčka koprodukcija koja na umetnički ubedljiv način govora o usamljenosti i krhkosti međuljudskih veza. Film baš kao i mesec septembar, melanholičan ali pun nade u mogućnost novog početka. Još jedan film koji je svoju srpsku premijeru imao na ovogodišnjem FEST-u.

+ Kratki film: I'll Take a Deep Breath and I'll Tell You

(The para mia vatlia anasa kai the soor po, 2013, 15')

Režija: Alexandros Chantzis

Ponedeljak, 28. april

18h Divlja patka (Wild Duck, 2013, 88')

Režija: Yannis Sakaridis

Uloge: Alexandros Logothetis, Themis Bazaka, Giorgos Pyrpaopoulos  
Još jedno ostvarenje Grčkog novog filmskog talasa je napeta kriminalistička priča koja u centar stavlja ekonomsku krizu kroz koju zemlja prolazi. Poslovna prilika dovodi glavnog junaka u centar misterioznih zbivanja. Film je svetsku premijeru imao na festivalu u Torontu a pored brojnih festivala bio je prikazan i na ovogodišnjem FEST-u.

+ Kratki film: Casus Belli (2010, 11') Režija: Giorgos Zois

20h Koljač (Macheroevonitis, 2010, 108') - Uz prisustvo glumca Vangelisa Mourikisa

Režija: Yannis Evangelidis

Uloge: Stathis Stamoulakatos, Vangelis Mourikis, Maria Kallimani  
Kontraverzni film koji je dobio sedam najvažnijih nacionalnih nagrada (uključujući za najbolji film, režiju i scenario) na meštovan način kroz napetu kriminalističku priču zapravo analizira Grčko društvo danas. Film je kritika upoređila sa kulturnim delom “Rekonstrukcija” Teo Angelopoulosa, verovatno najizjednačijim filmom u grčkoj kinematografiji ikada.



#### PROGRAM U KINOTECI

Sreda, 23. april

18h SVEČANO OTVARANJE

Bosonogi bataljon (Ksipolito tagma, 1954, 91')

Režija: Greg Tallas

Najbolji primer grčkog neorealizma i jedan od najboljih grčkih filmova svih vremena. Režiran od strane grčko-američkog reditelja koji je radio u najvećim holivudskim produkcijama, izuzetno ekspresivne fotografije i sa muzikom koju su prvi put potpisuje Mikis Theodorakis. Film je prvi grčki film koji je dobio međunarodnu nagradu (Edinburg 1955godine).

Četvrtak, 24. april

18h Crvene svetiljke (Ta kokkina fanaria, 1963, 132')

Režija: Georgiades Vasilis

Uloge: Karatz Tzani, Papamichael Dimitris, Fountas Giorgas  
Nominovan za Oskara, srebreni Kanski festivala, „Crvene svetiljke“ predstavljaju jedan od najvećih internacionalnih uspeha kinematografije Grčke. Priča prati sedam prostitutki sa Piraja i njihove emotivno ljubavne probleme, ocrtaavajući istovremeno težak položaj ljudi sa margine.

21:30h Strah (O fovos, 1966, 116')

Režija: Manousakis Kostas

Uloge: Viachos Anestis, Fotiou Eli, Damianos Alexis  
Uzbudljiv psihološki krimić koji analizira stanje psihotične svesti dečaka koji ubija gluvonemu devojku... Film koji je bio prekretinica i imao veliki uticaj u tretmanu teme i Zanra. Utenik na brojnim filmskim festivalima, dobitnik više nacionalnih nagrada.

Petak, 25. april

17:30h Odisejev pogled (To vlema tu Odisea, 1995, 176')

Režija: Theodoros Angelopoulos

Uloge: Harvey Keitel, Maia Morgenstern, Erland Josephson  
Jedan od najboljih filmova slavnog Angelopoulosa u kojem rombilja istoriju čitavog Balkana i ljudi koji ga nastanjuju. Međunarodna ekipa glumaca samo upućujuću ovu epsku potragu za prvim filmovima bratce Manask kroz region razdiran siromaštvom, krizama i ratovima.

Uz prisustvo g-de Fwi Ikononopolu, supruge Teo Angelopoulosa, podpredsednice Filmskog centra Grčke.

21h Višnjik (Vrsinokipos, 1999, 141')

Režija: Mihalis Kakogiannis

Uloge: Charlotte Rampling, Alan Bates, Katrin Cartledge  
Još jedan međunarodni uspeh jednog od najpoznatijeg grčkih reditelja, „Višnjik“ je adaptacija istoimenog češkog filma. Ovak film, sa plejadom velikih glumačkih imena koju prevode Šarlot Rempling i Alan Bejts, se danas uzima kao referentno delo u tumačenju velikog ruskog dramaturga.

Subota, 26. april

18h Socijalni nemiri (Kinoniki saplia, 1932, 43')

Režija: Stelios Tassopoulos

Prvi film koji se bavi socijalnim temama kao što su težak položaj radnika i narkomanija. Film je u svoje vreme postigao veliki komercijalni uspeh i postao apsolutna referenca, ali se do nedavno smatrao izgubljenim te je samo uz veliki napor restauratorata obnovljen. Ovo je prvo prikazivanje u Srbiji!

17:30h Prolećno okupljanje seoske straže (I earini sinaksis ton agrolifikon, 1999, 178')

Režija: Avdelios Dimos

Uloge: Miantli Angeliki, Pantelis Angelos, Agoris Takis  
Radnja filma se odvija šezdesetih godina na ostrvu Kio i prati događanja nakon smrti komandanta seoske straže i promena koje je smrt donela u ruralnu ostrvu sredinu. Ambicije, skrivena savezništva, korupcija, jedna neuljudska slika Grčke u jednom od ključnih perioda njene istorije...

21h Peppermint (Peppermint, 1999, 105')

Režija: Kapakas Kostas

Uloge: Georges Corraface, Giorgos Gerontidakis-Sempetadelis, Anny Loulou  
Jedan od najvećih grčkih hitova svih vremena... Film koji je osvojio sve najveće nacionalne nagrade i imao svetsku distribuciju. Romantičan povratak u detinjstvo uz predivnu fotografiju, ubedive glumce i predivnu muziku.

Nedelja, 27. april

17h Melodrama? (1969, 93')

Režija: Nikos Panayotopoulos

Uloge: Lefteris Voyatzis, Mary Xenoudaki, Aleka Paizi

Ovaj film, hvalejen od strane kritike, prati tridesetogodišnjaka koji je zbog majčine bolesti nakon dugo godina vraća na Kr. Tu se beznažno zaljubljuje u profesorku muzike, da bi nakon teške egzistencijalne krize izgubio i ljubav i majčinu ljubav.

19h Neveste (Nites, 2004, 128')

Režija: Pantelis Voulgaris

Uloge: Damian Lewis, Victoria Haralabidou, Andréa Ferréol  
Epika ljubavna priča smeštena u period grčkog egzilisa u Maku Azije. Na brodu „Sveti Aleksandar“ nailazi se preko sedamsto mladih devojaka koje su našle utočište u Americi, u Grčkoj dijaspore... Velika istorijska freska, strasna ljubavna priča, epski zamah, izvanredna glumačka ostvarenja i nezaboravna muzika stvorile su od ovog filma prav kult.

21:30h 1922 (1978, 135')

Režija: Nikos Koundouros

Uloge: Antigoni Amanitou, Zaharias Rohas, Nikos Kapios

Nastao na osnovu poznatog romana „Broj 31328“ Ilisa Venizisa (prevedenom i kod nas) film prati događaje u Maloj Aziji početkom dvadesetog veka, osvajanje Turak i protjerivanje Grčkog stanovništva. Film je osvojio većinu nacionalnih nagrada na festivalu u Tesaloniki (uključujući za najbolji film, režiju i glavnom glumca) ali je distribuciju imao, zbog osetljivosti teme tek 1982. godine.

Ponedeljak, 28. april

19h Ifigenija (Ifigenia, 2012, 122')

Režija: Mihalis Kakogiannis

Uloge: Irene Pappas, Kostas Kazakos, Tatiana Papamoechou  
Najpoznatiji deo trilogije, podretna Euripidova tragedija, našla je svoj filmski izraz u ovom remek delu grčke kinematografije koje je oduševljavalo gostnike. Film je bio nominovan za Oskara, urušen u takmičarski programi Kana, a Tatiana Papamoechou je došla broje međunarodne nagrade za svoju ulogu Ifigenije.

21:30h Elektra (Elektra, 1962, 110')

Režija: Mihalis Kakogiannis

Uloge: Irene Pappas, Giannis Fortis, Aleka Katselli  
Nominovan za Oskara, dobitnik nagrade za adaptaciju u Kanu, ovaj film po Euripidovoj tragediji deo je poznate trilogije koju je stvorio slavni reditelj Kakogiannis. Film je imao veliki internacionalni uspeh, a Irene Pappas je promovisana u međunarodnu zvezdu.

